

VERMEIREN

Squod

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Índice

Índice	1
1	Introducción 2
2	Su product 3
2.1	Accesorios 3
3	Antes de su uso 4
3.1	Uso previsto 4
3.2	Instrucciones generales de seguridad..... 4
3.3	Símbolos presentes en la silla de ruedas..... 5
3.4	Transporte..... 5
3.5	Montaje y desmontaje 6
3.6	Primer uso y almacenamiento..... 8
4	Utilizar la silla de ruedas 9
4.1	Primera conducción 9
4.2	Conducción en el exterior 10
4.3	Panel de control 11
4.4	Palanca de frenado y rueda libre 11
4.5	Los frenos de estacionamiento 12
4.6	Trasladarse hacia/de la silla ruedas 12
4.7	Ajustes de comodidad..... 13
4.8	Estado de la batería y su recarga 14
4.9	Fusible térmico..... 15
5	Mantenimiento 16
5.1	Tiempo de mantenimiento..... 16
5.2	Instrucciones de mantenimiento 17
5.3	Resolución de problemas..... 17
5.4	Vida útil prevista..... 18
5.5	Fin de vida útil..... 18
6	Especificaciones técnicas 19

1 Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de una silla de ruedas Vermeiren.

Esta silla de ruedas ha sido fabricada por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad implementados por Vermeiren.

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su silla de ruedas y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su silla de ruedas.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Las imágenes del producto están presentes para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Este manual de usuario
Para el usuario y el distribuidor especializado



Manual de usuario del panel de control aplicado y del cargador de batería.
Para el usuario y el distribuidor especializado



Instrucciones de instalación (instrucciones para ajustes de detalles y (des)montaje)
Para el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para sillas de ruedas
Para el distribuidor especializado



Declaración CE de conformidad

2 Su product

ES



- | | |
|------------------------|--|
| 1. Empuñaduras | 8. Alojamiento de la batería |
| 2. Respaldo | 9. Ruedas delanteras |
| 3. Operador | 10. Motores de propulsión |
| 4. Reposabrazos | 11. Ruedas de tracción / Ruedas traseras |
| 5. Asiento | 12. Luces frontal (opcional) |
| 6. Reposapiés | 13. Freno de estacionamiento |
| 7. Base del reposapiés | 14. Placa de identificación |

2.1 Accesorios

La silla de ruedas electrónica Squod cuenta con los siguientes accesorios:

- Mesa (B12)
- Los soportes laterales para estabilidad (L04)
- Reposacabezas (L55, L58)
- Soporte para muletas (R31)
- Apoyo de la pierna (BZ7, BZ8)

3 Antes de su uso

3.1 Uso previsto

ES

Este párrafo describe brevemente el uso previsto de la silla de ruedas. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso de la silla.

- Esta silla de ruedas es apta para su uso en interiores y exteriores.
- Esta silla de ruedas está diseñada y fabricada exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo de 130 kg. No está diseñada para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean los descritos anteriormente.
- Esta silla de ruedas puede ser operada con el usuario sentado en la silla de ruedas, o puede ser empujada por un asistente. NO utilizar la silla de ruedas sin un asistente si sufre de discapacidades físicas o mentales que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir la silla de ruedas. Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.
- Utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- Consulte todos los datos técnicos y las limitaciones de la silla de ruedas en el capítulo 6.
- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

3.2 Instrucciones generales de seguridad

**PRECAUCIÓN****Riesgo de lesiones y daños**

Lea y siga las instrucciones contenidas en este manual. De no seguirlas, puede acabar lesionándose a sí mismo, o acabar rompiendo la silla de ruedas.

Tener en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar la silla de ruedas si se ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Tener en cuenta que ciertas partes de la silla de ruedas pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol, equipos de calefacción, o debido al accionamiento del motor durante la conducción. Tener siempre cuidado al tocar la silla de ruedas. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Después de conducir, esperar a que la silla de ruedas/motor se haya enfriado.
- Antes de poner en marcha la silla de ruedas, tenga en cuenta el entorno/situación en que se encuentra. Ajustar la velocidad antes de comenzar a conducir. Se recomienda ir a la velocidad mínima al conducir en interiores. Para conducir en exteriores, se puede ajustar la velocidad hasta aquella en la que se sienta seguro y cómodo el usuario.
- Tener SIEMPRE en cuenta que la silla de ruedas puede pararse de repente si se agota la batería o se activa alguna medida de protección que evita que se dañe la silla de ruedas. Comprobar también las posibles causas mencionadas en § 5.3. Utilizar el cinturón de seguridad disponible para evitar lesiones.
- Se han realizado pruebas sobre la compatibilidad electromagnética de la silla de ruedas, y cumple con los estándares, véase el capítulo 6. Aun así, es posible que un campo electromagnético influya en la conducción de la silla de ruedas, como los campos de teléfonos móviles, generadores eléctricos, o fuentes de alimentación de alta potencia. Por otro lado, los componentes electrónicos de la silla de ruedas también pueden afectar a otros aparatos eléctricos, como los sistemas de alarma de las tiendas y puertas automáticas. Por tanto, se recomienda comprobar regularmente que la silla de ruedas no presente daños o desgastes, ya que podrían agravar la interferencia (véase también el capítulo 5).

- Sólo conducir en superficies planas en las que ambas ruedas motrices toquen el suelo y en las que hay suficiente contacto para manejar la silla de ruedas de manera segura.
- No realizar alteraciones o sustituciones a los puntos de sujeción o a piezas o componentes del bastidor o estructurales sin antes consultar al fabricante de la silla de ruedas.
- Asegurarse de que manos, ropa, cinturones, hebillas o joyas no queden atrapados por las ruedas u otras piezas móviles durante su uso.

3.3 Símbolos presentes en la silla de ruedas

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a la silla de ruedas. Los símbolos se encuentran en la norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417).



Peso máximo del usuario en kg



Uso en interior/exterior (excluido el cargador de la batería)



Uso exclusivo en interior (cargador de la batería)



Pendiente máxima segura en ° (grados).



Velocidad máxima



Tipo de modelo



Riesgo de aprisionamiento

La silla de ruedas cumple las especificaciones siguientes:

ISO 7176-8: Especificaciones y métodos de prueba de resistencia estática, a impactos y a la fatiga.

ISO 7176-14: Sillas de ruedas - Parte 14: Métodos de prueba y requisitos para sistema de control y energía para sillas de ruedas electrónicas y scooters.

BS7175: Métodos de prueba para la inflamabilidad de edredones y almohadas mediante haciendo arder fuentes de ignición.

3.4 Transporte

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

Asegurarse de proteger la silla de ruedas contra daños durante su transporte.

3.4.1 Retirar del camino

Utilizar el panel de control para conducir la silla de ruedas a su destino.

Si no, poner la silla de ruedas en modo rueda libre (véase §4.4) y utilizar la barra de empuje para moverla.

3.4.2 Transporte aéreo

La silla de ruedas viene equipada con baterías AGM no derramables, por tanto es posible transportar la silla de ruedas (en su conjunto) en avión. Consultar los procedimientos de manejo correctos con la compañía aérea antes de reservar un vuelo. Antes de entregar la silla de ruedas al personal del aeropuerto, desconectar la batería de la silla de ruedas, véase los instrucciones de instalación.

3.4.3 Transporte mediante vehículo como equipaje

 AVISO Riesgo de lesiones y daños

- NO utilizar la silla de ruedas como asiento en un vehículo; ver símbolo.
- No utilice NUNCA el mismo cinturón de seguridad para sujetar la silla de ruedas y el pasajero.



La mejor forma de transportar la silla de ruedas electrónica en el coche es conducirla al interior del coche con rampas. Si no tiene experiencia en la conducción de la silla de ruedas electrónica con rampas, también puede ponerla en punto muerto y empujarla al coche con las rampas. Si es necesario, desmonte la silla de ruedas:

1. Si usted es el usuario, siéntese en un asiento para coche, ver apartado 4.6.
2. Retire todas las partes móviles antes de transportarla (reposapiés, reposabrazos, etc.)
3. Guarde las partes móviles en un lugar seguro.
4. Haga que dos personas sujeten las partes fijas de los armazones para colocar la silla de ruedas electrónica en el coche.
5. Fije las piezas sólidas del armazón al vehículo.
6. Ponga la silla de ruedas en el modo de conducción (accione los frenos de estacionamiento) y compruebe que el operador esté apagado.

3.5 Montaje y desmontaje

 CAUTION Riesgo de lesiones

- No atrapes los dedos, ropa y hebillas durante el (des)montaje.

Su distribuidor le entregará la silla de ruedas totalmente montada y le explicará el funcionamiento de los diversos elementos y su uso. No obstante, le ofrecemos una explicación más detallada de las diversas partes para fines de transporte.

Para montar la silla de ruedas electrónica:

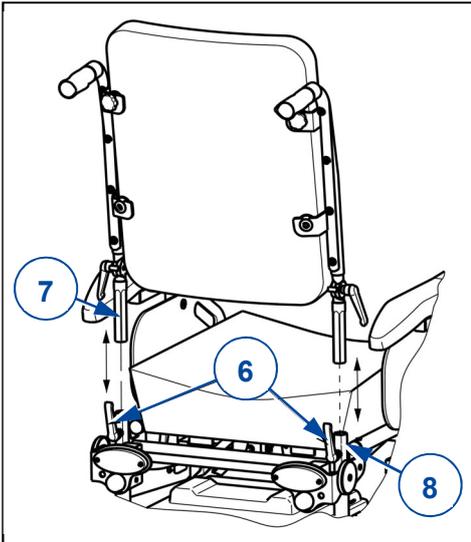
1. Coloque el respaldo (párrafo 3.5.1).
2. Coloque el asiento del armazón del asiento (párrafo 3.5.2).
3. Coloque los reposabrazos (párrafo 3.5.3).
4. Coloque los reposapiés (párrafo 3.5.4).

Para desmontar la silla de rueda electrónica, siga las instrucciones anteriores en sentido inverso.

3.5.1 Montaje y desmontaje del respaldo

 CAUTION Riesgo de lesiones y daños

- Asegúrese de que las dos palancas de seguridad (6) están apretadas.
- No coloque los dedos entre los tubos del respaldo de la silla de ruedas.



Para montar el respaldo:

1. Suelte las palancas (6).
2. Monte los tubos del respaldo (7) en los tubos hexagonales del armazón (8).
3. Vuelva a apretar las palancas (6) correctamente.

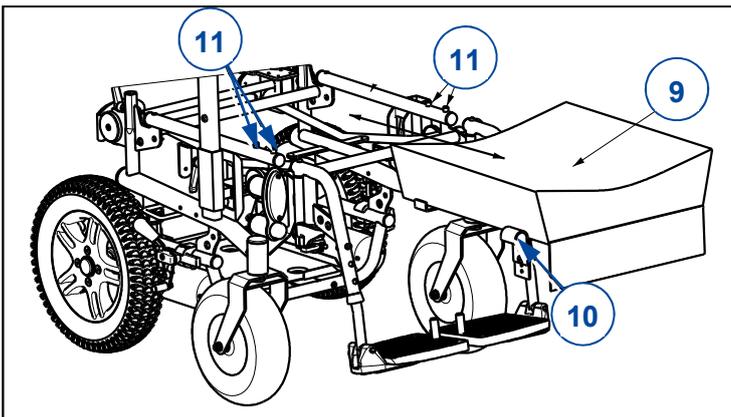
Para desmontar el respaldo:

1. Gire las palancas (6) hasta que se suelten.
2. Extraiga los tubos del respaldo (7) de los tubos hexagonales del armazón (8).

3.5.2 Montaje y desmontaje del asiento

 CAUTION Riesgo de lesiones

- Asegúrese de apretar correctamente el asiento antes de usar la silla de ruedas.



Para montar el asiento (9) en la silla de ruedas electrónica:

1. Coloque los ganchos (10) del asiento entre los dos cojinetes (11), en cada lado.
2. Presione hacia abajo el asiento (9) en la parte posterior.

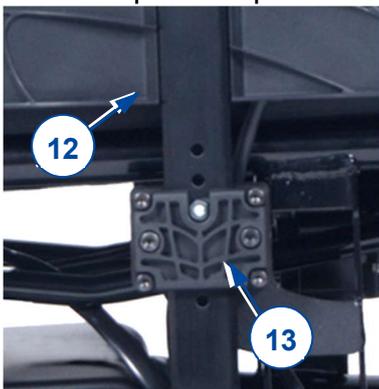
Para desmontar el asiento de la silla de ruedas electrónica:

1. Tire de la parte frontal del asiento (9) hacia arriba, hasta que los ganchos del asiento (10) salgan de los dos cojinetes (11).
2. Deslice el asiento (9) hacia delante.
3. Saque el asiento (9) del chasis del asiento.

3.5.3 Montaje y desmontaje del reposabrazos

 CAUTION Riesgo de lesiones

- Compruebe que los almohadillas del reposabrazos de ambos lados estén a la misma altura.



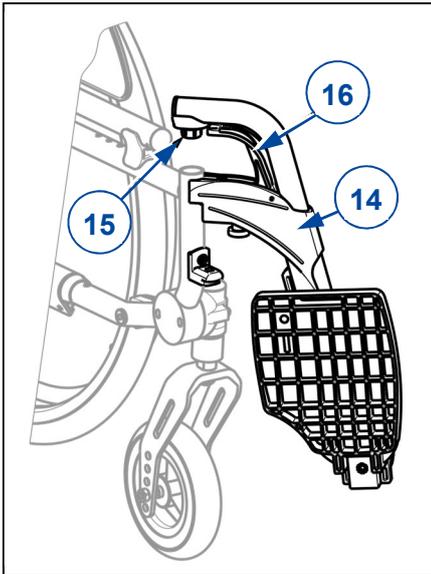
Para montar los reposabrazos:

1. Inserte el reposabrazos (12) deslizando las barras de soporte hacia abajo en el bastidor (13).

Para quitar los reposabrazos:

1. Levante los reposabrazos (12) del armazón del asiento (13).

3.5.4 Montaje y desmontaje de los reposapiés



Para montar los reposapiés:

1. Mantenga el reposapiés (14) por la parte externa armazón de la silla de ruedas e colóquelo en el soporte del reposapiés (15).
2. Gire el reposapiés hacia el interior hasta que encaje en su posición con un clic.

Para retirar los reposapiés:

1. Tire de la empuñadura (16) y gire el reposapiés hacia la parte exterior de la silla de ruedas.
2. Saque el reposapiés levantándolo.

3.6 Primer uso y almacenamiento

PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar la batería

- Nunca descargar completamente la batería.
- No interrumpir el ciclo de carga; sólo desconectar el cargador de batería cuando la batería está completamente cargada.
- Asegurarse de que la silla de ruedas se almacene seca, para prevenir la formación de moho y daños a la tapicería. Si fuera necesario, utilizar una cubierta protectora.
- Comprobar los datos técnicos de almacenamiento, véase capítulo 6.

Asegurarse de que la batería se ha cargado completamente antes de utilizar la silla de ruedas; preguntar al distribuidor si ya se ha realizado esa tarea. Para cargar, seguir las instrucciones de carga en §4.8.

4 Utilizar la silla de ruedas



AVISO

Riesgo de lesiones

- Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar la silla de ruedas si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones.
- ¡Leer también las instrucciones en el manual del panel de control y el cargador de batería!
- En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.

ES

4.1 Primera conducción



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Tener siempre en cuenta el alcance de giro del reposapiés y del panel de control para evitar lesionar a otras personas o dañar objetos.
- Siempre desconectar el cargador de batería de la silla de ruedas antes de comenzar a conducirla.

- i** • Asegurarse de estar familiarizado con el manejo de la silla de ruedas antes de utilizarlo en lugares concurridos y posiblemente peligrosos. Probar la silla de ruedas primero en un área abierta y amplia con pocos transeúntes.
- Investigar los efectos del desplazamiento del centro de gravedad en el comportamiento de la silla de ruedas, por ejemplo, en gradientes hacia arriba o abajo, suelos con pendientes laterales, o al salvar obstáculos. Pedir ayuda a un asistente.
- La superficie del controlador se calienta levemente durante la utilización de la silla de ruedas.
- Al conducir marcha atrás, la velocidad es reducida.

1. Asegurarse de que:
 - la silla de ruedas esté en una superficie plana;
 - la batería esté completamente cargada, véase § 4.8;
 - el motor esté acoplado, véase § 4.4;
 - los neumáticos estén presurizados correctamente, véase § 5.1;
 - la silla esté adaptada a las necesidades y a la comodidad del usuario, véase §4.7;
 - el usuario este sentado en la postura adecuada, véase § 4.6.
2. Seguir las instrucciones del manual del panel de control.
3. Encender la silla de ruedas.
4. Girar el controlador de velocidad a la velocidad mínima.
5. Probar la conducción hasta habituarse y realizar cualquier ajuste necesario a la silla de ruedas.
6. Una vez que el usuario se sienta más seguro, repetir estos pasos a más velocidad.
7. Luego intentar girar, moviendo la silla de ruedas hacia delante y atrás. Repetir esto un par de veces.
8. Asegurarse de que la silla de ruedas esté estable al acabar de conducir.
9. Apagar la silla de ruedas.

4.2 Conducción en el exterior

**AVISO**

Riesgo de accidente - Ajuste su velocidad y comportamiento de conducción.

- Tener siempre en cuenta las leyes de tráfico locales, que pueden variar según el país. Esto incluye conducción por aceras, caminos sin asfaltar y carreteras asfaltadas.
- No conducir en carreteras de tráfico pesado.
- Tener siempre en cuenta las condiciones meteorológicas. Evitar conducir con tiempo húmedo, calor extremo, nieve, hielo y temperaturas por debajo de cero. Consultar las especificaciones técnicas en el capítulo 6.
- Incluso con las luces de la silla de ruedas encendidas, no es apta para conducir en carreteras con visibilidad reducida (oscuridad, niebla, atardecer). Asegúrese de resultar visible, incluso durante el día, utilizando prendas fluorescentes o utilizando iluminación propia en la parte delantera y trasera de la silla de ruedas.
- Prestar atención al resto de los transeúntes, para quienes la silla de ruedas puede llegar a ser un obstáculo. Prestar especialmente atención al girar o al echar marcha atrás. Si no se está familiarizado con cómo conducir marcha atrás, practicar primero en un área abierta. Indicar la dirección a la que se quiere ir antes de girar.
- Intentar conducir en línea recta al pasar por pasajes estrechos para evitar quedarse atrapado.
- Tener siempre en cuenta la distancia de freno. La distancia de frenado depende de la velocidad, la superficie, las condiciones climatológicas, la pendiente y el peso del usuario.

4.2.1 Superación de cuestas, bordillos, obstáculos o rampas

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- Utilizar un cinturón de seguridad para evitar caerse de la silla de ruedas.
 - Prestar atención si el camino es arenoso, es de suelo blando, tiene agujeros o huecos, ya que podría causar que las ruedas se atasquen o reducir la tracción de la rueda central.
 - NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo 6.
 - Siempre salvar bordillos de frente.
 - No poner la silla de ruedas en modo rueda libre en pendientes. La silla de ruedas podría empezar a moverse causando lesiones al mismo usuario o a otros transeúntes.
 - No utilizar la silla de ruedas en escaleras o escaleras mecánicas.
 - Sólo utilizar rampas homologadas por Vermeiren y no exceder su capacidad de carga máxima.
- i** Si la silla de ruedas se para en pendiente, el freno se accionará automáticamente para evitar que la silla de ruedas se mueva hacia delante o atrás.

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

- Aparcar siempre la silla de ruedas eléctrica en superficies planas y horizontales y en lugares de acceso fácil.
- Si fuera necesario, tomar carrerilla con la silla de ruedas para superar una pendiente, un bordillo o una rampa. Tener cuidado con la silla de ruedas para no sufrir choques fuertes.
- Asegurarse de que la silla de ruedas no toca el suelo o la rampa debido a la inclinación de la silla de ruedas.
- Téngase en cuenta que la distancia de frenado en pendientes de bajada puede ser significativamente mayor que en terrenos llanos.

Procedimiento

- Comenzar a conducir siguiendo las instrucciones en § 4.1, paso 1.
- Para subir o bajar las escaleras/peldaños con la silla de ruedas, utilizar equipo elevador o una rampa. Si no hay disponibles, se puede izar la silla manualmente con por lo menos tres personas, agarrando el bastidor firmemente con ambas manos. No utilizar el respaldo, las paletas de los reposapiés, los reposabrazos o las ruedas para agarrar la silla de ruedas.
- Para superar obstáculos o inclinaciones:
 1. Ajustar la silla de ruedas a su posición más estable, véase § 4.7.
 2. Conducir lo más lento posible para superar el obstáculo o inclinación.

4.3 Panel de control

- i** La forma del panel de control está descrita en un manual de usuario específico, incluido con la entrega de la silla de ruedas. Si falta el manual, contactar con el distribuidor especializado inmediatamente.

Colocar la palanca de mando en la posición neutral (central) antes de presionar el botón de encendido/apagado, ya que, si no, los componentes electrónicos se bloquearán. Para desbloquearlos, apagar y volver a encender el panel de control.

Protecciones técnicas

El panel de control permite controlar todos los componentes de conducción. Por la seguridad del usuario y para evitar que la silla de ruedas se dañe, los movimientos están monitorizados por componentes electrónicos. Eso puede resultar en que se reduzca la velocidad o se detenga completamente la silla de ruedas. Consultar el manual de usuario del panel de control para más información.

Para evitar que se agote la batería accidentalmente, la silla de ruedas viene equipada con un sistema de apagado automático. El sistema apaga el panel de control automáticamente cuando no se maneja durante un tiempo. Si esto ocurriese, simplemente volver a encender el panel de control.

4.4 Palanca de frenado y rueda libre

 PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones o daños

- Manejar la palanca de rueda libre sólo cuando la silla de ruedas esté APAGADA. La palanca de rueda libre debe manejarla un asistente. NUNCA debe manejarse la palanca de rueda libre sentado en la silla de ruedas.
- No utilizar el modo rueda libre en pendientes o inclinaciones, véase el símbolo en  el motor.

- i** Asegurarse de que la palanca de rueda libre está en la posición de freno ANTES de encender la silla de ruedas. Los frenos electromagnéticos NO funcionan si la silla de ruedas está en modo rueda libre. Esto viene indicado en el panel de control. No se puede conducir.

La silla de ruedas viene equipada con frenos electromagnéticos. El funcionamiento de los frenos depende de la posición de la palanca de rueda libre (1).

Los frenos electromagnéticos **sólo** funcionan de manera automática si la palanca de rueda libre (1) está en posición de freno. En esta situación, los frenos se accionarán si:

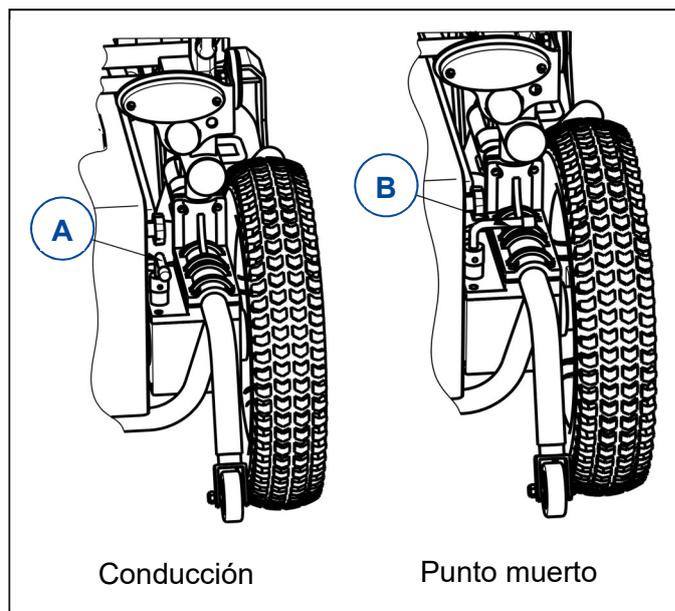
- la silla de ruedas está APAGADA;
- la silla de ruedas está ENCENDIDA y se suelta la palanca de mando.

Al soltar la palanca de mando, la silla de ruedas comienza a pararse lentamente y acciona los frenos.

ES

Funcionamiento de la palanca de rueda libre:

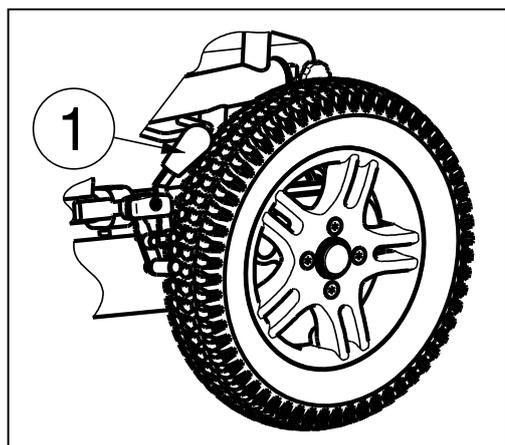
- Empujar la palanca hacia el exterior (posición B) para poner la silla de ruedas en modo rueda libre. Ahora el motor está desconectado. La silla de ruedas puede moverse manualmente.
- Empujar la palanca hacia atrás (posición A) para conectar el motor al accionador. Esto hay que hacerlo antes de poner en marcha la silla de ruedas.



4.5 Los frenos de estacionamiento

PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones o daños

- Los frenos no se utilizan para reducir la velocidad de la silla de ruedas durante los movimientos. Utilice los frenos solo para evitar que la silla de ruedas realice movimientos no deseados.
- El buen funcionamiento de los frenos depende de su desgaste y de las sustancias presentes en ellas (agua, aceite, barro, etc.). Compruebe las condiciones de las ruedas y el funcionamiento de los frenos antes de utilizarlas.
- Asegúrese de que la silla de ruedas está en una superficie plana horizontal antes de soltar los frenos. Nunca suelte ambos frenos simultáneamente.



Para accionar los frenos:

1. Empuje las palancas del freno (1) hacia delante hasta que oiga un clic.

Para soltar los frenos:

1. Tire de la palanca (1) hacia atrás para soltar los frenos uno a uno.

4.6 Traslarse hacia/de la silla ruedas

PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones o daños

- En caso de que no se pueda hacer el traslado de manera segura, pedir ayuda a alguien.
- No apoyarse en las paletas de los reposapiés durante el traslado hacia o desde la silla de ruedas.

Traslado

1. Posicionar la silla de ruedas lo más cerca posible del usuario mientras este esté sentado en su silla, sofá, asiento o cama.
2. Aplicar los frenos empujando la palanca de rueda libre a la posición de freno y/o activando los frenos de estacionamiento, véase § 4.4 y §4.5.
3. Plegar la(s) paleta(s) de los reposapiés hacia arriba para evitar apoyarse en ellas.
4. Si fuera necesario, retirar uno de los reposabrazos para hacer espacio, véase §4.6.
5. Trasládarse hacia/de la silla de ruedas utilizando la fuerza de los brazos o con la ayuda de un asistente o un equipo de elevación.

Sentarse en la silla de ruedas

1. Sentarse en el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo.
2. Girar la(s) paleta(s) del reposapiés hacia abajo y colocar los pies en las paletas.
3. Reponer los reposabrazos si fuera aplicable.
4. Asegurarse de que los muslos estén en posición horizontal y que los pies estén en una posición cómoda. Ajustar si fuera necesario, véase los instrucciones de instalación .
5. Asegurarse de que los brazos estén doblados y descansando cómodamente en las almohadillas. Ajustar si fuera necesario, véase los instrucciones de instalación .

Ajustar a una posición estable

Para el transporte y para cuando se salven obstáculos, la silla de ruedas tiene que ajustarse para maximizar su estabilidad:

- Respaldo erguido
- Paleta del reposapiés plegada hacia arriba

4.7 Ajustes de comodidad

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones o daños

- Los siguientes ajustes de comodidad pueden realizarlos el auxiliar o el cuidador. El resto de ajustes ha de realizarlos el distribuidor especializado siguiendo el manual de instalación, véase la introducción.
- Asegurarse de que no queden atrapados dedos, ropa o cinturones durante el ajuste.

4.7.1 Inclinación del respaldo

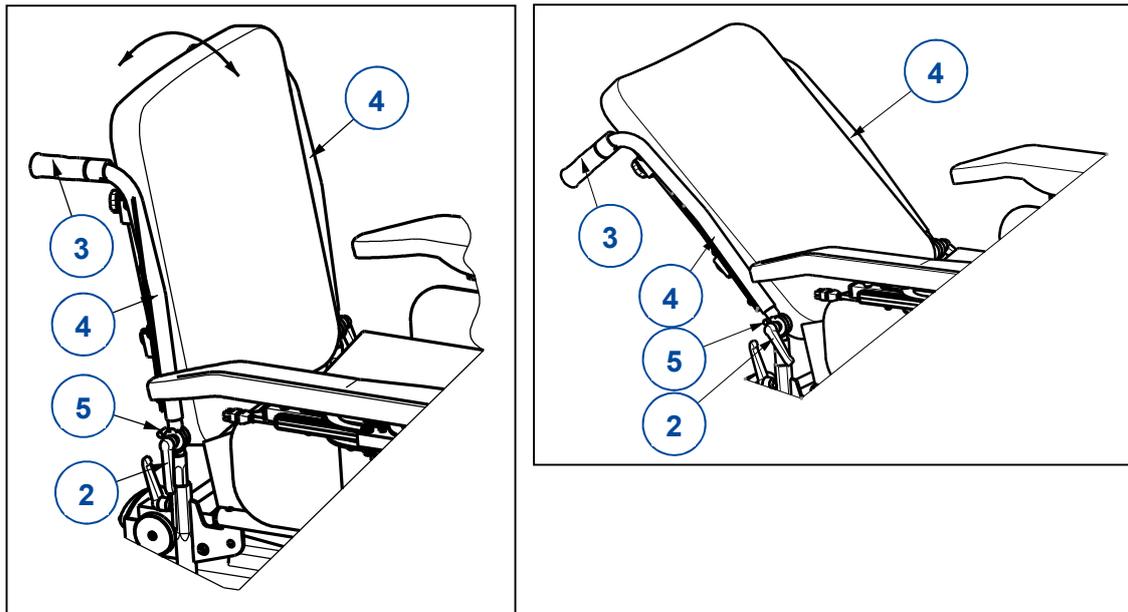
**PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones o daños

- Accione los frenos de estacionamiento antes de ajustar el respaldo.
- Tenga en cuenta que la estabilidad se reduce cuando el respaldo está ajustado hacia atrás.
- Coloque el respaldo en la posición más vertical posible cuando conduzca la silla de ruedas en rampas o pendientes.

La inclinación del respaldo está en un rango de -90° a +35° (intervalos de 11°).

1. Gire las palancas (2) hasta que se suelten.
2. Agarre las empuñaduras (3).
3. Empuje o tire de los tubos (4) del respaldo hacia delante o hacia atrás hasta obtener la inclinación deseada. La inclinación máxima llega cuando los tubos (4) del respaldo están en los toques (5).
4. Vuelva a apretar las palancas (2) correctamente con la mano.



4.8 Estado de la batería y su recarga

 **AVISO** Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Usar exclusivamente el cargador de batería suministrado con la silla de ruedas. La utilización de otro cargador puede ser peligroso (riesgo de incendio).
- El cargador de batería está diseñado exclusivamente para cargar las baterías suministradas con la silla de ruedas y no debe utilizarse para cargar otras baterías.
- No modificar ninguna de las piezas suministradas como cables, baterías, conectores o cargadores de batería. No abrir o cambiar nunca la batería o los puntos de conexión.
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas y bajas (véase el capítulo 6), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos casos.
- Recargar la batería en el interior con el cargador de batería, en una zona bien ventilada, y fuera del alcance de los niños.
- Leer primero las instrucciones de usuario del cargador de batería aplicado antes de cargar la batería de la silla de ruedas. Para más información, póngase en contacto con el distribuidor especializado o consulte nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/>.

 **PRECAUCIÓN** Riesgo de daños

- La autodescarga de la batería y la corriente de reposo de los usuarios conectados consumen lentamente la carga de la batería. La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegurarse de que se recargue a tiempo (véase el manual del panel de control).
- Léase las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento en § 5 y los datos técnicos en capítulo 6.
- Sólo desconectar el cargador de batería cuando la batería está completamente cargada.
- No cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C. Mover la batería a un lugar más caluroso y comenzar a cargar.
- Mantener el punto de conexión del cargador de batería libre de polvo o cualquier otro tipo de suciedad.
- Si hubiera algún problema que impida cargar la batería según las instrucciones siguientes, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
- Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar las pilas, consulte el manual de instalación.

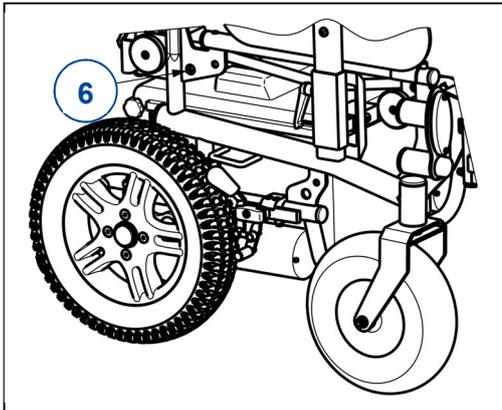
- i** Para consultar toda la información sobre el indicador del estado de la batería, léase el manual del panel de control.
- Se recomienda desconectar el cargador de batería de la red eléctrica cuando no se está utilizando. para evitar un consumo de energía innecesario.

Para cargar la batería:

1. Conectar PRIMERO el cargador de batería a una toma de corriente de 230V CA. Conectar el cargador de batería directamente, sin cable de extensión, a la red eléctrica (sin temporizador).
2. Enchufar el adaptador al punto de carga del panel de control.
3. Esperar hasta que la batería esté completamente cargada. Consultar el manual del cargador de batería para más información.
4. Desconectar el cargador de batería.
5. Retirar el cargador de batería de la toma de corriente, dejar que se enfríe, y almacenar en el bolsillo del cargador.

4.9 Fusible térmico

En la parte derecha del chasis de la silla de ruedas, hay un mecanismo térmico de seguridad (6) que parará el motor automáticamente para evitar el recalentamiento, el deterioro rápido o las averías.



Para proteger el motor contra sobrecargas, el motor se apaga automáticamente en las siguientes circunstancias:

- al conducir subiendo o bajando cuestas que exceden el gradiente máximo indicado en el capítulo 6.
- la carga nominal excede su límite máximo.

Para utilizar otra vez la silla de ruedas: colocar la palanca de mando en posición neutral, retirar la sobrecarga y esperar a que el motor se enfríe. A continuación, presione el mecanismo térmico de seguridad hacia dentro. Puede volver a utilizar la silla de ruedas electrónica.

5 Mantenimiento

5.1 Tiempo de mantenimiento

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones y daños

Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

i La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.

La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Leer las instrucciones de usuario del cargador de batería aplicado sobre su mantenimiento.

Para consultar el manual de mantenimiento, visite el sitio web de Vermeiren: www.vermeiren.com.

Antes de cada uso

Inspeccionar los siguientes aspectos:

- Todas las piezas: presentes y sin daños ni desgastes.
- Todas las piezas: limpias, véase § 5.2.2.
- Ruedas, asiento, reposabrazos, paleta y reposacabezas (si fuera aplicable): bien fijados.
- Estado de la batería: cargar la batería cuando sea necesario, véase §4.8.
- Panel de control, batería, módulo de alimentación, motores, cargador de batería, luces y cables pertinentes: sin daño, como alambres deshilachados, rotos o expuestos.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, véase § 5.2.1.
- Estado de las piezas del bastidor: sin deformaciones, inestabilidad, debilidad o conexiones sueltas.
- Asiento, respaldo, almohadillas para los brazos, el reposacabezas (si fuera aplicable): sin desgastes excesivos (como abolladuras, daños o grietas).

Ponerse en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

Cada mes

Aunque se almacene la silla de ruedas durante un periodo de tiempo largo, aún se deben recargar las baterías cada mes. También se puede mantener el cargador de batería conectado a la batería y a la red eléctrica durante este período. Para más información, véase § 4.8.

Anualmente o más regularmente

La silla de ruedas debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

Si está almacenado

Asegurarse de que la silla de ruedas se almacena en un entorno seco para evitar el crecimiento de moho o que se dañe la tapicería.

5.2 Instrucciones de mantenimiento

5.2.1 Ruedas y neumáticos

- i** El funcionamiento debido de los frenos depende del estado de los neumáticos, el cual puede cambiar debido al desgaste o la suciedad (agua, aceite, barro...).
- Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras.
 - Comprobar el perfil de los neumáticos. Si la profundidad del dibujo es de menos de 1 mm, deben sustituirse los neumáticos. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.
 - Inflar los neumáticos hasta alcanzar la presión correcta, (véase la indicación de presión en los neumáticos).
 - Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar los neumáticos, consulte el manual de instalación.

ES

5.2.2 Limpieza

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.
- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar la silla de ruedas.

Limpiar todas las piezas rígidas de la silla de ruedas con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas.

La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

Mantener las ranuras de ventilación del cargador de batería limpias y libres de acumulaciones de polvo. Soplar el polvo y limpiar la carcasa del cargador de batería con un paño ligeramente húmedo si fuera necesario.

5.2.3 Desinfección

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.

5.3 Resolución de problemas

Aunque se utilice la silla de ruedas de la manera indicada, también pueden surgir a veces problemas técnicos. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

**AVISO**

Riesgo de lesiones y daños a la silla de ruedas

- No intentar NUNCA reparar la silla de ruedas por su cuenta.
- Si hay algún problema con el panel de control, debe contactar con su distribuidor especializado. El distribuidor decidirá si hay que reprogramar el panel.

En caso de avería, el panel de control mostrará un código de fallo.

- i** Para consultar la lista de códigos de fallo del panel de control, léase el manual del panel de control.

Los siguientes síntomas pueden significar un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños;
- Juegos de cables deshilachados/dañados;
- Conectores agrietados o rotos;
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos;
- Movimientos bruscos;
- La silla de ruedas se desvía a un lado;
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos;
- La silla de ruedas no se enciende (fusible fundido);
- La silla de ruedas está encendida pero no se mueve, véase 4.9.

5.4 Vida útil prevista

La vida útil media de la silla de ruedas es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

5.5 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar la silla de ruedas siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables de la silla de ruedas de manera más cómoda, se recomienda que se desmonte primero.

6 Especificaciones técnicas

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para esta silla de ruedas, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización de la silla para ducha.

Los valores aquí expuestos dejarán de ser aplicables si la silla de ruedas ha sido modificada, se ha dañado, o sufre de un desgaste intenso. Tener siempre en cuenta que la conducción se verá afectada por la temperatura ambiente, la humedad, la pendiente (conducción cuesta arriba/abajo), el tipo de superficie y el estado de la batería.

Tabla 1: Especificaciones técnicas

Marca	Vermeiren		
Tipo	Silla de ruedas electrónica, Clase B		
Modelo	Squod		
Peso máximo del ocupante	130 kg		
Descripción	Dimensiones mínimas	Dimensiones máximas	
Longitud total con reposapiés, Antivuelco	1050 mm		
Anchura total (depende de la anchura del asiento)	630 mm	680 mm	740 mm
Altura total (incluyendo el respaldo)	960 mm		
Longitud desmontada/plegada (sin reposapiés)	840 mm		
Anchura plegada/desmontada	No aplicable		
Altura plegada/desmontada (respaldo plegado, sin reposabrazos)	620 mm		
Peso total	Unos 105,8 kg		
Peso de la parte más pesada (que puede desmontarse o quitarse)	Inferior: Aprox. 62,75 kg sin baterías Aprox. 91,75 con baterías		
Peso de las partes que pueden desmontarse o quitarse.	Reposabrazos sin joystick: 1,85 kg; Reposabrazos con joystick: 3,05 kg; Reposapiés: 1,85 kg; Tapa de la batería: 29 kg (Baterías: 27,15 kg); Respaldo: 4,10 kg; Asiento: 3,20 kg		
Estabilidad estática en pendientes descendentes	9°		
Estabilidad estática en pendientes ascendentes	17°		
Estabilidad estática lateral	16°		
Distancia de circulación continua*	Aprox. 35 km		
Estabilidad dinámica	8°		
Pendiente máxima segura	6° / 10,5%		
Superación de obstáculos	60 mm		
Separación del suelo	60 mm		
Velocidad máxima	6 km/h		
Ángulo plano del asiento	0°	9°	
Profundidad útil del asiento	480 mm		
Anchura útil del asiento	390 mm	440 mm	500 mm
Altura de la superficie del asiento en la parte delantera	510 mm		

Marca	Vermeiren	
Tipo	Silla de ruedas electrónica, Clase B	
Modelo	Squod	
Peso máximo del ocupante	130 kg	
Ángulo del respaldo	5°	35°
Altura del respaldo	510 mm	
Distancia entre el reposapiés y el asiento	400 mm	550 mm
Ángulo entre el asiento y el reposapiés	115°	
Ángulo entre el reposapiés y el base del reposapiés	80° do 100°	
Distancia entre el almohadillas del reposabrazos y el asiento	160 mm	235 mm
Ubicación delantera del armazón del almohadillas del reposabrazos	380 mm	
Diámetro de giro mínimo	Aprox. 1400 mm	
Baterías	2 x 12V = AGM / 50 Ah / 20 horas	
Fusible térmico	30 A	
Motores de propulsión	2 x 150 W	
Anchura de retroceso	No aplicable	
Diámetro de las ruedas traseras (número)	3.00-4 (2)	
Presión de los neumáticos, ruedas traseras **	Máx. 3,5 bares	
Diámetro de las ruedas delanteras (número)	3.00-8 (2)	
Presión de los neumáticos, ruedas delanteras **	Máx. 3,5 bares	
Nivel de ruido	67,8 dB (A)	
Temperatura de almacenamiento y de uso	-20 °C a +40 °C	
Temperatura de operación de los sistemas electrónicos	-10 °C a +40 °C	
Humedad de almacenamiento y de uso	30%	70%
Nos reservamos el derecho a aplicar modificaciones técnicas. Tolerancia de la medida ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.		



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP NV
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sitio web: www.vermeiren.com

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: A, 2019-10

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.